

CU Mass Mailing : 第二階段 CUSIS 系統轉換期間，CUSIS 及 MyCUHK 將暫停服務 - Temporarily Shut Down of CUSIS and MyCUHK Services During CUSIS Release 2 Changeover Period

Recipients: All Staff and Students

Dispatching Date : 28 Sep 2010, 30 Sep 2010

Sender : Information Technology Services Centre (ITSC) (itsc@cuhk.edu.hk)

<<< The English version of this e-mail follows the Chinese one >>>

各位同事和同學:

第二階段中大學生信息系統(CUSIS)定於二零一零年十月二十二日啓用，並將引入成績記錄系統、查閱修業要求系統、以及校友管理系統等更多功能。為轉換資料及更新程式，下列系統將會暫停服務。

停止服務時間	受影響系統/服務
10月15日 00:00 - 10月22日 09:00	CUSIS 功能，包括： <ul style="list-style-type: none">• 管理學生個人資料• 瀏覽科目資訊• 進行網上繳款• 列印成績單等
10月22日 00:00 - 10月22日 02:00	MyCUHK

在此期間，大部份校園網絡系統如校園電郵系統 (CWEM 和 Webmail) 以及網上教學平台(WebCT, Moodle 及 CUForum)等均不受影響。請瀏覽 <http://www.cuhk.edu.hk/cusis/outage.html> 查閱受影響系統的詳細列表。

如有查詢，請聯絡資訊科技服務處電子服務台(<https://helpdesk.itsc.cuhk.edu.hk/group/cusis-help>)

謝謝。

資訊科技服務處
香港中文大學

Dear fellow colleagues and students,

Scheduled for launch on 22 Oct 2010, CUSIS (Chinese University Student Information System) Release 2 will include a number of additional functions such as grade book, academic advisement, and

alumni management. To accommodate the launch, the following applications will be temporarily shut down for data conversion and programme update.

System Outage

Outage Period	Systems/Services Affected
15 Oct 00:00 – 22 Oct 09:00	CUSIS functions, including : <ul style="list-style-type: none">• managing student personal information• browsing course catalog and program information• making online payments• printing transcript, etc
22 Oct 00:00 – 22 Oct 02:00	MyCUHK

During the outage period, majority of campus-wide applications such as Campus-wide E-mail System (CWEM and Webmail), eLearning platforms (WebCT, Moodle and CUForum) and etc will not be affected. Please visit <http://www.cuhk.edu.hk/cusis/outage.html> for a detailed list of affected systems.

For enquiries, please write to ITSC Electronic HelpDesk at <https://helpdesk.itsc.cuhk.edu.hk/group/cusis-help>

Thank you for your attention.

Information Technology Services Centre
The Chinese University of Hong Kong